

# سورة المدثر في القرآن الكريم

(دراسة تحليلية أسلوبية)



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## البحث

مقدم إلى كلية الآداب و العلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية و أدبها

وضع

رقة اليمنى

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA  
رقم الطالبة ١٣١١٠٠٠٦

شعبة اللغة العربية و أدبها

كلية الآداب و العلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكرتا

٢٠١٧

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Riqqotul Yumna  
NIM : 13110006  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya


Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul: *سورة المدثر في القرآن الكريم (دراسة تحليلية أسلوبية)*  
“*Surah al-Muddaththir fi al-Qur’ān al-Karīm (Dirāsah Tahliyyah Uslūbiyyah)*”  
Merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 26 Agustus 2016

Yang membuat pernyataan,



  
Riqqotul Yumna

NIM 13110006

## الشعار

قوله تعالى:

﴿ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ ... ﴾

(البقرة: ٢٨٦)

*“Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. ia mendapat pahala (dari kebajikan) yang diusahakannya dan ia mendapat siksa (dari kejahatan) yang dikerjakannya...” (QS. Al-Baqarah ٢:٢٨٦)*

إن الحياة عقيدة و جهاد

*Hidup ini sesungguhnya soal keyakinan dan perjuangan*

--Ahmad Syauqi

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

- ❖ أبويّ الكريمين الرحيمين الذين لا ينتهيان أن يغشيانني بالحب
- ❖ جدي المحبوب العالم الذي يحثني على تعلم اللغة العربية
- ❖ أخواني الثلاثة التي تحثيني على إتمام كتابة هذا البحث
- ❖ جميع زملائي الذين يرافقونني في كل أوقات، عسرا كان و يسرا كان
- ❖ جميع أساتذتي في قسم اللغة العربية و أدبها

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

### PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-481/Un.02/DA/PP.00.9/08/2017

Tugas Akhir dengan judul : سورة المدثر في القرآن الكريم [دراسة تحليلية أسلوبية]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : RIQQOTUL YUMNA  
Nomor Induk Mahasiswa : 13110006  
Telah diujikan pada : Selasa, 08 Agustus 2017  
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

### TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc M. Ag  
NIP. 19520921 198403 1 001

Penguji I

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.  
NIP. 19590105 198703 1 003

Penguji II

Habib, S.Ag M.Ag.  
NIP. 19720613 199803 1 002

Yogyakarta, 08 Agustus 2017  
UIN Sunan Kalijaga  
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya







KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jln. Marsda Adi Sucipto Yogyakarta 55281. Telp/Fax (0274) 512949  
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id>, email: [fadib@uin-suka.ac.id](mailto:fadib@uin-suka.ac.id)

### NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Skripsi  
Lamp : -

Kepada  
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Riqqotul Yumna  
NIM : 13110006  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Judul Skripsi : سورة المدثر في القرآن الكريم (دراسة تحليلية أسلوبية)  
"Surah al-Muddathtir fi al-Qur'an al-Karim (Dirāsah Tahliyyah Usūbiyyah)"

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Strata Satu (S1).

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/ tugas akhir Saudara tersebut dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamualaikum, Wr. Wb.

Yogyakarta, 31 Juli 2017

Pembimbing

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc.,  
NIP. 19520921 198403 1 001

## Abstrak

### Surah al-Muddaththir fi al-Qur'an al-Karim (Dirāsah Tahfiliyyah Uslūbiyyah)

Al-Qur'an merupakan mukijzat Nabi Muhammad yang terbesar bagi kaum muslimin. Bahasa arab, yang merupakan bahasa al-Qur'an, memiliki rahasia-rahasia bahasa di balik setiap katanya yang tidak mungkin bisa digantikan dengan kalimat lain dalam bahasa lain. Al-Qur'an berada di puncak *faṣāḥah* dan *balāḡah*.

Al-Bāqilāni berpendapat bahwa *i'jāz* atau kemujizatan al-Qur'an terletak pada susunan ayat al-Qur'an dengan segala aspeknya. Untuk itu, diperlukan sebuah teori yang dapat mengungkap rahasia al-Qur'an secara menyeluruh dengan jalan analisis pada semua aspek linguisitik al-Qur'an, yakni stilistika.

Surah al-Muddaththir merupakan wahyu kedua yang diturunkan kepada nabi setelah surah al-'Alaq. Surah ini merupakan salah satu surah *makkiyah* yang memiliki ciri-ciri penggunaan kata-kata keras disertai argumentasi kuat namun tetap dibalut retorika dan kebahasaan yang tinggi. Sehingga, surah ini dinilai sangat tepat untuk dianalisis dengan analisis stilistika.

Skripsi ini menganalisis surah al-Muddaththir dengan teori stilistika dilihat dari aspek morfologi, sintaksis, semantik dan imageri. Analisis dilakukan dengan metode deskriptif analitik, dengan jalan mendeskripsikan data-data yang telah ditemukan dalam teks surah lalu disusul dengan analisis stilistika berdasarkan empat aspek di atas.

Hasil analisis yang ditemukan adalah adanya preferensi kata baik dari bentuk kata benda ataupun kata kerja beserta efek preferensi tersebut terhadap makna. Dalam aspek sintaksis ditemukan berbagai macam jenis kalimat dan pengulangan kalimat. Hubungan antar kalimat, seperti polisemi, sinonim dan antonim juga ditemukan dalam ranah semantik. Pada ranah imageri ditemukan berbagai macam gaya bahasa, seperti *tashbīh*, *majāz mursal*, dan *isti'ārah*.

Kata kunci: analisis stilistika, surah al-Muddaththir

## التجريد

### سورة المدثر في القرآن الكريم (دراسة تحليلية أسلوبية)

القرآن من أعظم معجزة النبي محمد صل الله عليه و سلم للمسلمين. اللغة العربية هي لغة القرآن، و يحمل التعبير العربي أسرار اللغة ما لا يمكن أن يحل محله تعبير آخر بلغة أخرى. و القرآن الكريم في قمة العربية فصاحة و بلاغة.

قال الباقلان إن إعجاز القرآن يعود إلى النظم بكل جوانبه. ولذلك، نحن نحتاج إلى النظرية التي تستطيع لكشف أسرار القرآن شاملا بطريق التحليل في جميع الظواهر اللغوية. و هذه النظرية هي الأسلوبية.

سورة المدثر هي الوحي الثاني الذي أنزل إلى النبي بعد سورة العلق. و هذه السورة من سور مكية التي تستخدم كلمة شديدة مع قوي الحجة و علو البلاغة. و هذه السورة ملائمة لتحليلها بالتحليل الأسلوبي.

يحلل هذا البحث سورة المدثر بالتحليل الأسلوبي من ناحية المستوى الصرفي، و التركيبي، و الدلالي. قام التحليل بالطريقة الوصفية التحليلية. بحثت الباحثة عن الدلائل اللغوية في سورة المدثر و وصفتها. ثم حلت الباحثة الدلائل اللغوية بالتحليل الأسلوبي من ناحية المستويات الثلاثة.

من النتائج هذا التحليل هناك اختيار صيغة الاسم و صيغة الفعل مع أثر اختيارهما في المعنى. ثم نجد التكرار و استخدام أنواع من الجمل في المستوى التركيبي. في المستوى الدلالي يوجد علاقة مختلفة بين المعاني، كالترادف و الطباق و المشترك اللفظي. و في المستوى التصويري هناك استخدام أساليب بلاغية متنوعة كما التشبيه، و مجاز مرسل، و الاستعارة.

كلمة السر: التحليل الأسلوبي، سورة المدثر



## كلمة شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، إيه نستعين و إيه نعبد. أقدم الحمد و الثناء على الله سبحانه و تعالى. لا حول و لا قوة إلا بالله و انتهت كتابة هذا البحث بعون الله. و الصلاة و السلام على رسول الله الذي أرسله الله رحمة للعالمين.

كُتِبَ هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشروط لحصول على اللقب العالمي في العلوم الإنسانية. و في هذه الفرصة، سأقدم شكري و تقديري إلى:

١. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور ألوان خيرى كعميد كلية الآداب و العلوم الثقافية بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية
٢. فضيلة المكرم سيد مصطفى الماجستير كرئيس شعبة اللغة العربية و أدبها بكلية الآداب و العلوم الثقافية
٣. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور شهاب الدين قلبوي كالمشرف في كتابة هذا البحث، شكرا جزيلاً لتوجيهاته و إرشاداته.
٤. جميع أساتذ و أساتذة لقسم اللغة العربية و أدبها
٥. أمي و أبي و جميع أسرتي الذين يحثوني على إتمام كتابة هذا البحث
٦. المكرمين سيد جلال السيوطي و سيدة نبلي أم حليلة كأبي و أمي في معهد واحد هاشم الإسلامية.
٧. جميع أصدقائي في معهد واحد هاشم و في فصل الدال بقسم اللغة العربية و أدبها الذين يساعدوني في كتابة هذا البحث
٨. كل من الذي يساعدني على إتمام كتابة هذا البحث

و أخيرا ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث وسيلة للتعلم للباحثة خصوصا و لجميع طلاب شعبة اللغة العربية و أدبها بكلية الآداب و العلوم الثقافية عموما. و لا يزال في هذا البحث كثير من الخطيئات، و لذلك، الانتقادات و التنبيهات الاستدلالية ترجو كلها الباحثة من القراء لأجل تصويبه في المستقبل. و الله أعلم بالصواب.

جوكجاكرتا، يوليو ٢٠١٧

الباحثة

رقة اليمنى

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## محتويات البحث

١	.....	١ . صفحة العنوان
٢	.....	٢ . إثبات الأصالة
٣	.....	٣ . الشعر
٤	.....	٤ . الإهداء
٥	.....	٥ . صفحة الموافقة
٦	.....	٦ . رسالة المشرف
٧	.....	٧ . التجريد
٩	.....	٨ . كلمة شكر و تقدير
١١	.....	٩ . محتويات البحث
		١٠ . الباب الأول: مقدمة
١٤	.....	أ . خلفية المسئلة
١٦	.....	ب . تحديد المسئلة
١٦	.....	ج . أغراض البحث و فوائده
١٧	.....	د . التحقيق المكتبي
١٩	.....	هـ . الإيطار النظري
٢٢	.....	و . منهج البحث
٢٣	.....	ز . نظام البحث
		١١ . الباب الثاني: النظرية الأسلوبية
٢٦	.....	أ . تعريف الأسلوبية
٢٨	.....	ب . تاريخ الأسلوبية
٣١	.....	ج . مجال التحليل للدراسة الأسلوبية

	١٢ . الباب الثالث: سورة المدثر
٤٦	أ. لمحة عن سورة المدثر .....
٤٧	ب. أسباب النزول لسورة المدثر .....
٤٧	ج. مضمون سورة المدثر .....
	١٣ . الباب الرابع: التحليل الأسلوبي لسورة المدثر
٥٠	أ. المستوى الصرفي .....
٥٤	ب. المستوى التركيبي .....
٦٥	ج. المستوى الدلالي .....
٧٣	د. المستوى التصويري .....
	١٤ . الباب الخامس: الاحتتام
٧٨	أ. الخلاصة .....
٧٩	ب. الاقتراح .....
٨١	١٥ . المراجع .....
	١٦ . الملحقات
٨٤	أ. سورة المدثر و ترجمتها الإندونيسية .....
٨٩	١٧ . سيرة الحياة .....



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
**SUNAN KALIJAGA**  
YOGYAKARTA



## الباب الأول المقدمة

### أ. خلفية المسألة

لم ينته القرآن يقرئه و يدرسه الناس. انتشر القرآن إلى أنحاء العالم، و يقرئه المسلمون إما العربي و إما الأعجمي. اختلاف ألسنة المسلمين في العالم يحث العلماء في كل البلاد على ترجمة القرآن من اللغة العربية إلى لغة قومهم. أستخدمت تلك الترجمة متابعة القرآن مساعدة في فهم آيات القرآن.

ولا تزال في ترجمة القرآن إلى اللغة الأعجمية مسألة. لا يمكن حصول الترجمة مع المحافظة على سياق الأصل و الإحاطة بجميع معناه، فإن خواص كل لغة تختلف عن الأخرى في ترتيب أجزاء الجملة.<sup>١</sup>

و من ناحية أخرى، أن التعبير العربي يحمل في طياته من أسرار اللغة ما لا يمكن أن يحل محله تعبير آخر بلغة أخرى، فإن الألفاظ في الترجمة لا تكون متساوية المعنى من كل وجه فضلا عن التركيب. و القرآن الكريم في قمة العربية فصاحة و بلاغة، و لم من خواص التراكيب و أسرار الأساليب و لطائف المعاني، و سائر آيات إعجازه ما لا يستقل بأدائه لسان.<sup>٢</sup>

قال الباقلاني إن إعجاز القرآن يعود إلى النظم بكل جوانبه. " فالقرآن أعلى منازل البيان. فيه من تعديل النظم و سلامته و بهجته، و حسن موقه في السمع، و

<sup>١</sup> مناع خليل القطان، مباحث في علوم القرآن، (قاهرة: مكتبة وهبة، ١٩٩٥)، ص. ٣٠٧.

<sup>٢</sup> مناع خليل القطان، مباحث في علوم القرآن، ص. ٣٠٧.

سهولته على اللسان، و حسن موقعه في النفس و تأثيره، و تصويره، و برهان فيه، و دلالة التأليف، مما لا ينحصر حسن و بهجة رفعة القرآن.<sup>٢</sup>

مبنيًا على ذلك، معروفًا أن التحليل الجزئي لا يكفي لفهم القرآن، لأن إعجاز القرآن يعود إلى كل ناحية من القرآن. ولذلك، نحن نحتاج إلى النظرية التي تستطيع لكشف أسرار القرآن شاملاً بطريق التحليل في جميع الظواهر اللغوية. و هذه النظرية هي الأسلوبية.

رأى العياد أن علم الأسلوب ليس كالبلاغة. حللت البلاغة كلمة و جملة بدون تحليل علاقة بينهما. و لكن الأسلوبية تحلل جميع الظواهر اللغوية من المستوى الصوتي و الصرفي و التركيبي و الدلالي و التصويري إلى أسلوب المؤلف. بحثت الأسلوبية في اللفظ إما جزئياً و إما مجموعاً في التركيب.<sup>٤</sup>

سورة المدثر هي سورة مكية و لها ٥٦ آية. عند بعض الروايات، أنزلت سبع آيات الأولى من سورة المدثر بعد أن أنزلت خمس آيات من سورة العلق و الذي يجعلها الوحي الثاني من القرآن. قال البقاعي أن سورة المدثر مقصودها الجد والاجتهاد في الإنذار بدار البوار لأهل الاستكبار، وإثبات البعث، فس المكذبين الفجار، والإشارة بالبشارة لأهل الأدكار، بحلم العزيز الغفار، واسمها المدثر أدل ما فيها على ذلك.<sup>٥</sup>

تحتوي السور المكية على التوحيد و العقيدة. و يتحدى القرآن أهل مكة - على فصاحتهم - بأن يأتوا بمثل القرآن، فتجد في مكي القرآن ألفاظاً شديدة القرع على المسامع. تقذف حروفها شرر الوعيد و ألسنة العذاب.<sup>٦</sup>

<sup>٢</sup> عبد الغني محمد سعد بركة، الإعجاز القرآني: وجوهه و أسرار (قاهرة: مكتبة و حبة، ١٩٨٩)،

ص. ١٤٠

<sup>٤</sup> Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika al-Qur'an: Pengantar Orientasi Studi Al Quran*

(Yogyakarta: Titian Ilahi Press, ١٩٩٦) hlm. ١٣

M. Quraish Shihab, *Tafsir al-Mishbah vol. ١٤*, (Jakarta: Lentera Hati, ٢٠١٢) hlm. ٤٣٩-٤٣٧

<sup>٦</sup> مناع خليل القطان، مباحث في علوم القرآن، ص. ٤٧

سورة المدثر التي فيها دعوة إلى المدثر و وعيد عن عذاب النار و بشرى للطائعين بأجر عظيم. هذه السورة لها سجع في بعض آياتها و استخدمت الأساليب المتنوعة و اختيار الكلمة القصيرة و لكنها ذات المعاني الكثيفة ليلتفت السامع و ينتبه إليها.

ستبحث الباحثة في سورة المدثر بالتحليل الأسلوبي. و العوامل الدافعة إلى هذا البحث فيما يلي:

١. أن سورة المدثر هي الوحي الثاني الذي أنزل بعد فترة الوحي الأول (سورة العلق). و هذه السورة تشتمل على النداء إلى النبي ليقوم بالدعوة إلى ربه و إنذار الكفار.
٢. أن سورة المدثر سورة مكية و لها ظواهر لغوية مميزة ملائمة لتحليلها بالتحليل الأسلوبي.

## ب. تحديد المسألة

متعمدا على خلفية المسألة السابقة، قدمت الباحثة المسألة الآتية:

١. ما النواحي الأسلوبية الموجودة في سورة المدثر؟
٢. كيف تتناسق النواحي الأسلوبية في سورة المدثر بمضمون السورة؟

## ج. أغراض البحث و فوائده

١. أغراض البحث

قصد هذا البحث لفهم سورة المدثر بالتحليل الأسلوبي من ناحية المستوى الصرفي و التركيبي و الدلالي.

## ٢. فوائد البحث

### أ. الفائدة النظرية

لزيادة المعارف و الفهم عن الأسلوبية القرآنية و تطبيقها

### ب. الفائدة العملية

ترجو الباحثة لهذا البحث أن يكون إعطاء لقسم اللغة العربية و أدبها

و مرجعا لدراسة التحليل الأسلوبي القرآني

### د. التحقيق المكتبي

و هناك بعض البحوث له علاقة ببحث ستقوم به الباحثة من حيث متقاربة بالمادة و النظرية. و هي:

١. البحث تحت العنوان "سورة الإنفطار (دراسة تحليلية أسلوبية)" لإمام فائزين،

طالب سونان كاليجاكا جو كجاكرتا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠٠٦. في

هذا البحث، حُللت سورة الإنفطار بالتحليل الأسلوبي من أربع ناحيات،

يعني الأصوات و اختيار اللفظ و اختيار الجمل و الانحراف.

يوجد في هذا البحث أن هناك تناسق الأصوات في أواخر الآيات و

المتغايرة من الصوائت إلى صوامت. و استخدام ألفاظا لائقة لموقفها و

المحسنات. من ناحية الانحراف، توجد استخدام الاستفهام و الجملة الذي

لا يذكر فيها الفاعل و الاستعارة المعنوية التي لا يقصد بالمعنى الأصل.

و الفرق بين هذا البحث و البحث الذي ستقوم به الباحثة هو المادة.

و أما النظرية، فستستخدم الباحثة نظرية جديدة أوسع مجال تحليله من تلك

النظرية، و لكن ما زالت في النظرية بعض مجال التحليل الأسلوبي

كالأصوات و اختيار اللفظ و اختيار الجمل.

٢. البحث تحت العنوان "الأساليب اللغوية في مسرحية حدثه حظ الإستواء  
لمحمد حسن (دراسة تحليلية أسلوبية) لسير الحسن طالب سونان كاليجاكا  
جوكجاكرتا الحكومية الإسلامية سنة ٢٠١٦. في هذا البحث، حُلل نص  
مسرحية حدثه حظ الإستواء بالتحليل الأسلوبي لغورس كيراف (Gorys  
Keraf) من ناحية اختيار اللفظ و الأساليب اللغوية.

من ناحية اختيار اللفظ، وجد سير الحسن ألفاظا مختلفة التي هي في  
حدة المعنى. و وجد أسلوب الذروة و أسلوب الهبوط و أسلوب التكرار  
للأساليب اللغوية بحسب تركيب الجملة. و أيضا الأسلوب البلاغي و  
الأسلوب المثالي للأساليب اللغوية بحسب مباشرة و غير مباشرة على المعنى.  
و الفرق بين هذا البحث و البحث الذي ستقوم به الباحثة هو المادة.  
و أما النظرية، فستستخدم الباحثة نظرية جديدة متخالفة من النظرية  
الأسلوبية لغورس كيراف ، و لكن ما زالت في النظرية بعض مجال التحليل  
الأسلوبي للأنظرية الأسلوبية لغورس كيراف كاختيار اللفظ و أسلوب  
التكرار.

٣. البحث تحت العنوان "الترجمة الإنجليزية لسورة المدثر ليوسف علي (دراسة  
تحليلية سمائية)" لمحمد كورجوم، طالب سونان أمفيل سورابايا الإسلامية  
الحكومية بقسم اللغة الإنجليزية و أديها سنة ٢٠١٥. حُلل في هذا البحث  
الترجمة الإنجليزية لسورة المدثر ليوسف علي بالتحليل السمائي.

في هذا البحث أستنتج أن هناك نوعا المعنى، يعني المعنى المعجمي و  
المعنى الجملي. من المعنى المعجمي ترادف و تباق و مشترك و إندراج و  
مجانسة. فالمعنى الجملي هو مجموعة كلمات تتركب بها الجملة. و آخرها كثير  
من دلالات هذه السورة هو رسالة في الدين.



يساوى هذا البحث بالبحث الذي ستقوم به الباحثة في مادة التحليل، و لو أنهما غير متساو بالضبط، لأن هذا البحث حلل الترجمة الإنجليزي لسورة المدثر و ليس بنص سورة المدثر. فأما النظرية، فالسمائي هو مجال من مجالات التحليل الأسلوبي.

### هـ. الإطار النظري

عند أبرام (Abrams)، ستيل (Style) هو طريقة تعبير اللغة في النشر، أو كيفية استخدامها الكاتب في التعبير عن تفكيره و اختيار ألفظه و تراكيبه.<sup>٧</sup> و عند ليح و شورت (Leech and Short)، ستيلستيك (الأسلوبية) هي دراسة في ستيل أي دراسة عن استخدام اللغة. و خصصت هذه الدراسة في الأعمال الأدبية.<sup>٨</sup> يقصد التحليل الأسلوبي لبحث عن الطبيعة الخاصة في الأعمال الأدبية. قام هذا التحليل بدرس الدلائل اللغوية المتنوعة فيها. و تلك الدلائل هي:<sup>٩</sup>

١. الصوتي، كالعروض و التنعيم
  ٢. التركيبي، كنوع تركيب الجملة
  ٣. الدلالي، كاستخدام الاسم و الفعل و الحرف
  ٤. استخدام الكلام المجازي
- قال ويليك و وارين (Wellek and Warren) أن هناك مقاربتان في التحليل الأسلوبي. الأول تحليل نظامي عن الظواهر اللغوية في الأعمال الأدبي بتفسير خاصياتها.

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University

Press, ١٩٩٤) hlm. ٢٧٦

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, hlm. ٢٧٩ <sup>٨</sup>

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, hlm. ٢٨٠ <sup>٩</sup>

و الثاني درس بعض الخاصيات التي تفرق بين ظاهرة لغوية واحدة إلى أخرى (الانحراف).<sup>١٠</sup>

قال عياد أن علم الأسلوب قد تكون متشابهة بالبلاغة. ليس لهما الفرق الأساسي عن توافق السياق. سمت البلاغة توافق السياق بمقتضى الحال، حينما سميه علم الأسلوب بالموقف. و هما يحاولان استخدام الأساليب المتنوعة في التعبير عن المعنى. و اختار الكاتب أساليبه متوافقة بالحال.<sup>١١</sup>

نشأت دراسة الأسلوبية في العربية في أوائل قرن العشرين. انطلقت الأسلوبية العربية على رأي شارل باليه (Charles Bally) اللغوي السويسري في كتابه "المبحث في علم الأسلوب الفرنسي" "Traite de Stylistique Francaise" المنشور في سنة ١٩٠٩. اهتم باليه بتأسيس نظام عام لإمكانات علم الأسلوب (Stylistic Possibilities) و الانحرافات الأسلوبية عن النموذج المؤلف في التعبير (Deviation from a norm).<sup>١٢</sup>

و من رأي باليه، نجد أن هناك فرق بين البلاغة و الأسلوبية. فالبلاغة لها قواعد لغوية ثابتة لا تتغير طوال العصر. و الأسلوبية أسست على فكرة الاختيار و الانحراف، يمكن للكاتب أن يختار أساليبه الخاصة أو يخرج من القواعد الموجودة.<sup>١٣</sup>

اشتمل مجال التحليل الأسلوبي القرآني على أربع ناحيات:<sup>١٤</sup>  
١. الأصوات، يبحث فيه صوت الحروف في السورة و الأثر من اختياره  
٢. اختيار اللفظ

<sup>١٠</sup> Rene Wellek & Austin Warren, *Teori Kesusastraan*, (Jakarta: Gramedia Pustaka

Utama, ١٩٩٣) hlm. ٢٢٦

<sup>١١</sup> Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika al-Qur'an: Pengantar Orientasi Studi Al Quran* hlm. ٥٩

<sup>١٢</sup> محمود أحمد نجلة، لغة القرآن الكريم في جزء عم (بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨١)، ص.

٧-٦

<sup>١٣</sup> شكري محمد عياد، مدخل إلى علم الأسلوب (رياض: دار العلوم، ١٩٨٢)، ص. ٤٥-٤٦

<sup>١٤</sup> Syihabuddin Qalyubi, *Stilistika al-Qur'an: Pengantar Orientasi Studi Al Quran* hlm.

٦٧-٩١

٣. اختيار الجملة

٤. الانحراف، يبحث فيه الانحرافات اللغوية

و مع مرور الزمن، تتطور دراسة الأسلوبية. مجال التحليل الأسلوبي القرآني ليس محدودا بأربع ناحيات فقط، يعني الأصوات و اختيار اللفظ و اختيار الجملة و الانحراف، بل أوسع منها.

رأى نبيل علي حسنين أن المجال الدراسي للتحليل الأسلوبي يشتمل على الظواهر اللغوية الواسعة أفقيا و عموديا. و هو تحليل بلاغي و لغوي أفقيا و تحليل الكلمة و الجمل و الفقرة و الخطاب و النص عموديا. انطلاقا على رأي نبيل علي حسنين، قسم الأستاذ شهاب الدين قليوبي المستويات الأسلوبية إلى خمس مستويات، و هي:<sup>١٥</sup>

١. المستوى الصوتي، بحث فيه علم الأصوات (فونولوجي) من الصوائت إلى

الصوائت و أثر اختيار اللفظ على الإيقاع و المعنى.

٢. المستوى الصرفي، بحث فيه اختيار الصيغة و العدول بالصيغة عن الأصل السياقي.

٣. المستوى التركيبي، بحث فيه تركيب الجمال و التكرار، إما في الكلمة أو

الجملة أو القصة. و أيضا أثر اختيارها على المعنى

٤. المستوى الدلالي، بحث فيه المعنى المعجمي و المشترك في اللفظ و الترادف و الطباق.

٥. المستوى التصويري، بحث فيه استخدام المحسنات اللفظية كالتشبيه و المجاز

و الاستعارة و الكناية و التناسق الفني في السورة.

Syihabuddin Qalyubi, *Ilm al-Uslu>b: Stilistika Bahasa dan Sastra Arab* (Yogyakarta: <sup>١٥</sup>

Karya Media, ٢٠١٣) hlm. ٧٠-٨٣

و من النظريات العديدة المذكورة، اختارت الباحثة التحليل الأسلوبي للأستاذ شهاب الدين قليوبي. و حددت الباحثة مجال التحليل الأسلوبي لهذا البحث إلى أربع مستويات، يعني المستوى الصرفي و التركيبي و الدلالي و التصويري. وقف اختيار تلك المستويات الأربعة على ميزات سورة المدثر التي فيها كثير من الأساليب الممتازة. في سورة المدثر كلمات متشابهة في أواخر الآيات. و لا بد هناك علاقة ممتعة بينها و أسرار لائقة لاكتشافها من ناحية المستوى الصرفي و التركيبي و الدلالي و التصويري.

## و. منهج البحث

### ١. نوع البحث

هذا البحث هو البحث العلمي المكتبي. يقوم هذا البحث باستغلال المصادر المكتبية للحصول على المعطيات المطلوبة. ما اختارت الباحثة هذا النوع إلا أن المسألة في البحث لا بد من تحليلها بالبحث العلمي المكتبي و لا يمكن أن يجمع المعطيات من البحث الميداني.<sup>١٦</sup>

### ٢. مصادر المعطيات

كان في هذا البحث مصدرا المعطيات، يعني المصدر الرئيسي و المصدر الثانوي. أما المصدر الرئيسي هو سورة المدثر في القرآن الكريم. و أما المصدر الثانوي هو الكتب التي بحث فيها النظرية الأسلوبية و تطبيقها. و تلك الكتب هي: لغة القرآن الكريم في جزء عم لأحمد محمود نجلة و علم الأسلوب: ستيلستيك اللغة العربية و أدبها لشهاب الدين قليوبي.

### ٣. طريقة جمع المادة

Mestika Zed, *Metode Penelitian Kepustakaan*, (Yogyakarta: Yayasan Obor Indonesia, <sup>١٦</sup>

تجمع الباحثة المادة بطريقة التفحص. قامت هذه الطريقة بتفحص استخدام اللغة. و هذه الطريقة ليست مستخدمة في اللغة اللسانية فقط، بل كذلك في اللغة المكتوبة.<sup>١٧</sup>

كان في سورة المدثر كثير من الظواهر اللغوية. و استخدام هذه الطريقة مساعد جدا لاكتشاف الظواهر اللغوية في سورة المدثر.  
٤. طريقة تحليل المادة

تستخدم الباحثة الطريقة الوصفية التحليلية لتحليل سورة المدثر. و هذه الطريقة مركبة من طريقتين، يعني الوصفي و التحليلي. و قامت هذه الطريقة بوصف الوقائع ثم يتبعه التحليل.<sup>١٨</sup>  
الأول، بحثت الباحثة عن الدلائل اللغوية في سورة المدثر ثم وصفتها.

الثاني، حللت الباحثة الدلائل اللغوية بالتحليل الأسلوبية من ناحية الصرفي، و التركيبي، و الدلالي، و التصويري.

## ز. نظام البحث

سأقدم هذا البحث في الأبواب كما يلي:  
تضمن الباب الأول من خلفية المسألة، و تحديد المسألة، و أغرض البحث و فوائده، و التحقيق المكتبي، و الإطار النظري، و منهج البحث، و نظام البحث.  
و في الباب الثاني شرح عن النظرية الأسلوبية و سيتركب هذا الباب من الأبواب:

### ١. تعريف الأسلوبية

<sup>١٧</sup> Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠١٤) hlm. ٩٢  
<sup>١٨</sup> Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta:

Pustaka Pelajar, ٢٠٠٨) hlm. ٥٣



٢. تاريخ الأسلوبية

٣. مجال التحليل للدراسة الأسلوبية

و في الباب الثالث معلومات عن سورة المدثر و سيتركب هذا الباب من

الأبواب:

١. لمحة عن سورة المدثر

٢. أسباب النزول لسورة المدثر

٣. مضمون سورة المدثر

و في الباب الرابع سقدم تحليل سورة المدثر و سيتركب هذا الباب من الأبواب:

١. تحليل سورة المدثر من ناحية الصرفي

٢. تحليل سورة المدثر من ناحية التركيبي

٣. تحليل سورة المدثر من ناحية الدلالي

٤. تحليل سورة المدثر من ناحية التصويري

و سقدم الاختتام و الاقتراح في الباب الخامس.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
**SUNAN KALIJAGA**  
YOGYAKARTA

## الباب الخامس الاختتام

### أ. الخلاصة

قد تم كتابة هذا البحث بعون الله تعالى. بعد أن تحلل سورة المدثر تحليلاً أسلوبياً، تلاحظ الباحثة بعض الأمور:

#### ١. النواحي الأسلوبية الموجودة في سورة المدثر:

- (أ) المستوى الصرفي. هناك اختيار صيغة الاسم و صيغة الفعل مع أثر اختيارهما في المعنى. و أيضاً العدول من صيغة الفعل إلى صيغة الاسم.
- (ب) المستوى التركيبي. نجد فيه استخدام أنواع من الجمل. منها جملة اسمية و جملة فعلية في حالة المثبتة و المنفية إما بالإثبات المجرد و إما بالإثبات المؤكد. و جملة شرطية و جملة استفهامية التي قد تكون بمعنى غير أصله. و أيضاً تكرار الجملة في السورة.
- (ج) المستوى الدلالي. و نجد معنى "المدثر" من حيث المعنى المعجمي و المعنى السياقي في التحليل الأسلوبية هذه الناحية. و هناك علاقة مختلفة بين المعاني، كالترادف و الطباق و المشترك اللفظي.

د) المستوى التصويري. نجد فيه استخدام أسلوب التشبيه و المجاز المرسل و الاستعارة في السورة.

٢. و التناسق بين النواحي الأسلوبية الموجودة في السورة و مضمون السورة يُعرف من جو هذه السورة. و جو السورة الذي ترسم و تصور في هذه السورة يعني جو النشاط، بما فيه من أمر لإنهاض و أداء بعض الأعمال. و يدل على هذا الجو استخدام النداء و صيغة النهي و الأمر.

#### ب. الاقتراح

لم يكن هذا البحث متكاملًا. إنما قامت الباحثة بتحليل أربع مستويات من المستويات الخمسة من مجال التحليل للدراسة الأسلوبية تعني المستوى الصرفي و التركيبي و الدلالي. و ترجو الباحثة أن يقوم الآخرون بالتحليل سورة المدثر بالتحليل الأسلوبي من ناحية الصوتي لكي يواصل هذا البحث و تكتشف إسرار الظواهر اللغوية في سورة المدثر شاملًا.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
**SUNAN KALIJAGA**  
YOGYAKARTA



## المراجع

### Referensi Bahasa Arab:

- الأصفهاني، الراغب، مفردات ألفاظ القرآن، القاهرة: دار القلم، ٢٠٠٩
- الألوسي، السيد شهاب الدين محمود، روح المعاني في تفسير القرآن العظيم و سبع المثاني، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩
- بركة، عبد الغني محمد سعد، الإعجاز القرآني: وجوهه و أسرار، القاهرة: مكتبة و حبة، ١٩٨٩
- حسن، عبد المنعم سيد، ظاهرة التكرار في القرآن الكريم، القاهرة: دار المتبوعة الدولية، ١٩٨٠
- خصير، محمد أحمد، التركيب و الدلالة و السياق: دراسات نظرية، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ٢٠١٠
- الخولي، محمد علي، علم الدلالة: علم المعنى، القاهرة: المكتبة الوطنية، ٢٠٠١
- الزحيلي، وهبة، التفسير المنير في العقيدة و الشريعة و المنهج الجزء الخامس عشر، بيروت: دار الفكر، ١٩٩١

- سليمان، فتح الله احمد، *مدخل إلى علم الدلالة*، القاهرة: مكتبة الآداب، ١٩٩١
- عياد، شكري محمد، *مدخل إلى علم الأسلوب*، رياض: دار العلوم، ١٩٧٢
- القزويني، الخاطب، *الإيضاح في علوم البلاغة: المعاني و البيان و البديع*، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٠
- القطان، مناع خليل، *مباحث في علوم القرآن*، القاهرة: مكتبة وهبة، ١٩٩٥
- قطب، سيد، *التصوير الفني في القرآن*، القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٤
- الكواز، محمد كريم، *علم الأسلوب: مفاهيم و تطبيقات*، ليبيا: جامعة السابع من أبريل، ٢٠٠٥
- مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، القاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤
- المنجد، محمد نور الدين، *الترادف في القرآن الكريم من النظرية و التطبيق*، بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٩٧
- المنظور، ابن، *لسان العرب*، بيروت: دار صادر، ١٩٦٩
- نجلة، محمود أحمد، *لغة القرآن الكريم في جزء عم*، بيروت: دار النهضة العربية، ١٩٨١
- النيسابوري، أبو الحسن علي بن محمد، *أسباب النزول*، القاهرة: دار التقوى، ١٩٩٤
- الهاشمي، أحمد، *جواهر البلاغة في المعاني و البيان و البديع*، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩
- هندواوي، عبد الحميد أحمد يوسف، *الإعجاز الصرفي في القرآن الكريم*، بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠١

#### Referensi Bahasa Indonesia:

Bradford, Richard, *Stylistics*, New York: Routledge, ١٩٩٧.

Mahsun, *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠١٤

- Nurdiyantoro, Burhan, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1994.
- Qalyubi, Syihabuddin, *‘Ilm al-Uslūb: Stilistika Bahasa dan Sastra Arab*. Yogyakarta: Karya Media, 2013.
- Qalyubi, Syihabuddin, *Stilistika al-Qur’an: Pengantar Orientasi Studi Al Quran*, Yogyakarta: Titian Ilahi Press, 1996.
- Ratna, Nyoman Kutha, *Stilistika: Kajian Puitika Bahasa, Sastra dan Budaya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009.
- Ratna, Nyoman Kutha, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008.
- Shihab, M. Quraish, *Tafsīr al-Mishbāh vol. 14*, Jakarta: Lentera Hati, 2012.
- Wellek, Rene, Austin Warren, *Teori Kesusastraan*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1993.
- Zed, Mestika. *Metode Penelitian Kepustakaan*. Yogyakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2004.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الملحق

### (سورة المدثر و ترجمتها الإندونيسية)

يَتَّيِّبُهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾ قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾  
وَلَا تَمُنْ تَسْتَكْبِرُ ﴿٦﴾ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ فَإِذَا نُفِرَ فِي النَّاقُورِ ﴿٨﴾ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ  
عَسِيرٌ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾ ذُرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا  
مَمْدُودًا ﴿١٢﴾ وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿١٣﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا ط  
إِنَّهُ كَانَ لَا يَتِنَّا عَنِيدًا ﴿١٦﴾ سَأَرْهَقُهُ صُعُودًا ﴿١٧﴾ إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾ فَقَتَلَ كَيْفَ قَدَرَ  
﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾  
فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٤﴾ إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾ سَأَصْلِيهِ سَفَرٌ ﴿٢٦﴾ وَمَا  
أَدْرَاكَ مَا سَفَرٌ ﴿٢٧﴾ لَا تُبْقَى وَلَا تَذُرُ ﴿٢٨﴾ لَوَاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾ وَمَا  
جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا ﴿٣١﴾ وَلَا يِرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ﴿٣٢﴾ وَلَيَقُولَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ﴿٣٣﴾ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي  
مَن يَشَاءُ ﴿٣٤﴾ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ﴿٣٥﴾ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾ كَلَّا وَالْقَبْرِ ﴿٣٧﴾  
وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٨﴾ وَالصُّبْحِ إِذَا أَصْفَرَ ﴿٣٩﴾ إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبْرِ ﴿٤٠﴾ نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٤١﴾  
لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٤٢﴾ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٤٣﴾ إِلَّا أَصْحَابَ  
الْيَمِينِ ﴿٤٤﴾ فِي جَنَّتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٥﴾ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٦﴾ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٧﴾  
قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٨﴾ وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٩﴾ وَكُنَّا نَحُوضُ مَعَ  
الْحَاطِئِينَ ﴿٥٠﴾ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٥١﴾ حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ﴿٥٢﴾ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَعَةُ

٤٨ ﴿فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ﴾ ٤٩ ﴿كَانَتْهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ﴾ ٥٠ ﴿فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ﴾ ٥١ ﴿بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً﴾ ٥٢ ﴿كَلَّا بَلْ لَا تَخَافُونَ ٱلْآخِرَةَ﴾ ٥٣ ﴿كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ﴾ ٥٤ ﴿فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ﴾ ٥٥ ﴿وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ ٱللَّهُ﴾ ٥٦ ﴿هُوَ ٱهْلُ ٱلتَّقْوَىٰ وَٱهْلُ ٱلْمَعْفِرَةِ﴾

١. Hai orang yang berkemul (berselimut),
٢. bangunlah, lalu berilah peringatan!
٣. dan Tuhanmu agungkanlah!
٤. dan pakaianmu bersihkanlah,
٥. dan perbuatan dosa tinggalkanlah,
٦. dan janganlah kamu memberi (dengan maksud) memperoleh (balasan) yang lebih banyak.
٧. dan untuk (memenuhi perintah) Tuhanmu, bersabarlah.
٨. apabila ditiup sangkakala,
٩. Maka waktu itu adalah waktu (datangnya) hari yang sulit,
١٠. bagi orang-orang kafir lagi tidak mudah.
١١. biarkanlah aku bertindak terhadap orang yang aku telah menciptakannya sendirian[١٥٢٦].
١٢. dan aku jadikan baginya harta benda yang banyak,
١٣. dan anak-anak yang selalu bersama Dia,
١٤. dan Ku lapangkan baginya (rezki dan kekuasaan) dengan selapang-lapangnya,
١٥. kemudian Dia ingin sekali supaya aku menambahnya.
١٦. sekali-kali tidak (akan aku tambah), karena Sesungguhnya Dia menentang ayat-ayat Kami (Al Quran).
١٧. aku akan membebaninya mendaki pendakian yang memayahkan.
١٨. Sesungguhnya Dia telah memikirkan dan menetapkan (apa yang ditetapkannya),
١٩. Maka celakalah dia! bagaimana Dia menetapkan?,

٢٠. kemudian celakalah dia! Bagaimanakah Dia menetapkan?,
٢١. kemudian Dia memikirkan,
٢٢. sesudah itu Dia bermacam muka dan merengut,
٢٣. kemudian Dia berpaling (dari kebenaran) dan menyombongkan diri,
٢٤. lalu Dia berkata: "(Al Quran) ini tidak lain hanyalah sihir yang dipelajari (dari orang-orang dahulu),
٢٥. ini tidak lain hanyalah Perkataan manusia".
٢٦. aku akan memasukkannya ke dalam (neraka) Saqar.
٢٧. tahukah kamu Apakah (neraka) Saqar itu?
٢٨. Saqar itu tidak meninggalkan dan tidak membiarkan [١٥٢٧].
٢٩. (neraka Saqar) adalah pembakar kulit manusia.
٣٠. dan di atasnya ada sembilan belas (Malaikat penjaga).
٣١. dan tiada Kami jadikan penjaga neraka itu melainkan dari Malaikat: dan tidaklah Kami menjadikan bilangan mereka itu melainkan untuk Jadi cobaan bagi orang-orang kafir, supaya orang-orang yang diberi Al-Kitab menjadi yakin dan supaya orang yang beriman bertambah imannya dan supaya orang-orang yang diberi Al kitab dan orng-orang mukmin itu tidak ragu-ragu dan supaya orang-orang yang di dalam hatinya ada penyakit dan orang-orang kafir (mengatakan): "Apakah yang dikehendaki Allah dengan bilangan ini sebagai suatu perumpamaan?" Demikianlah Allah membiarkan sesat orang-orang yang dikehendaki-Nya dan memberi petunjuk kepada siapa yang dikehendaki-Nya. dan tidak ada yang mengetahui tentara Tuhanmu melainkan Dia sendiri. dan Saqar itu tiada lain hanyalah peringatan bagi manusia.
٣٢. sekali-kali tidak[١٥٢٨], demi bulan,
٣٣. dan malam ketika telah berlalu,
٣٤. dan subuh apabila mulai terang.
٣٥. Sesungguhnya Saqar itu adalah salah satu bencana yang Amat besar,
٣٦. sebagai ancaman bagi manusia.
٣٧. (yaitu) bagi siapa di antaramu yang berkehendak akan maju atau mundur[١٥٢٩].
٣٨. tiap-tiap diri bertanggung jawab atas apa yang telah diperbuatnya,

٢٩. kecuali golongan kanan,  
 ٤٠. berada di dalam syurga, mereka tanya menanya,  
 ٤١. tentang (keadaan) orang-orang yang berdosa,  
 ٤٢. "Apakah yang memasukkan kamu ke dalam Saqar (neraka)?"  
 ٤٣. mereka menjawab: "Kami dahulu tidak Termasuk orang-orang yang mengerjakan shalat,  
 ٤٤. dan Kami tidak (pula) memberi Makan orang miskin,  
 ٤٥. dan adalah Kami membicarakan yang bathil, bersama dengan orang-orang yang membicarakannya,  
 ٤٦. dan adalah Kami mendustakan hari pembalasan,  
 ٤٧. hingga datang kepada Kami kematian".  
 ٤٨. Maka tidak berguna lagi bagi mereka syafa'at dari orang-orang yang memberikan syafa'at.  
 ٤٩. Maka mengapa mereka (orang-orang kafir) berpaling dari peringatan (Allah)?,  
 ٥٠. seakan-akan mereka itu keledai liar yang lari terkejut,  
 ٥١. lari daripada singa.  
 ٥٢. bahkan tiap-tiap orang dari mereka berkehendak supaya diberikan kepadanya lembaran-lembaran yang terbuka.  
 ٥٣. sekali-kali tidak. sebenarnya mereka tidak takut kepada negeri akhirat.  
 ٥٤. sekali-kali tidak demikian halnya. Sesungguhnya Al Quran itu adalah peringatan.  
 ٥٥. Maka Barangsiapa menghendaki, niscaya Dia mengambil pelajaran daripadanya (Al Quran).  
 ٥٦. dan mereka tidak akan mengambil pelajaran daripadanya kecuali (jika) Allah menghendakinya. Dia (Allah) adalah Tuhan yang patut (kita) bertakwa kepada-Nya dan berhak memberi ampun.

[١٥٢٦] Ayat ini dan beberapa ayat berikutnya diturunkan mengenai seorang kafir Mekah, pemimpin Quraisy bernama Al Walid bin Mughirah.



[١٥٢٧] Yang dimaksud dengan tidak meninggalkan dan tidak membiarkan ialah apa yang dilemparkan ke dalam neraka itu diazabnya sampai binasa kemudian dikembalikannya sebagai semula untuk diazab kembali.

[١٥٢٨] Sekali-kali tidak adalah bantahan terhadap ucapan-ucapan orang-orang musyrik yang mengingkari hal-hal tersebut di atas.

[١٥٢٩] Yang dimaksud dengan maju ialah maju menerima peringatan dan yang dimaksud dengan mundur ialah tidak mau menerima peringatan.



## **CURRICULUM VITAE**



### **Data Diri**

Nama Lengkap : Riqqotul Yumna  
Tempat Tanggal Lahir : Pacitan, 10 Januari 1990  
Alamat Asal : RT 02 RW 00 Tanjung, Tremas, Arjosari, Pacitan,  
Jawa Timur  
Jenis Kelamin : Perempuan  
Agama : Islam  
Alamat : Pondok Pesantren Wahid Hasyim, Jl. KH. Wahid  
Hasyim No. 3, Depok, Sleman, Yogyakarta  
Alamat Email : [yummasmile@gmail.com](mailto:yummasmile@gmail.com)  
No HP : 082142041261

### **Pendidikan Formal:**

1. SDN II Tremas 2001-2007
2. SMPN I Arjosari 2007-2010
3. SMAN I Pacitan 2010-2013

ξ. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta ٢٠١٣-١٠١٧

**Pendidikan Non Formal:**

١. MTs Pondok Pesantren Tremas ٢٠٠٧-٢٠١٠

٢. Pondok Pesantren Wahid Hasyim Yogyakarta ٢٠١٣ – sekarang

